



VETERINARSKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA IZVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU SIROVOG MLJEKA /  
 ВЕТЕРИНАРСКО ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗВОЗ У БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ СИРОВОГ МЛЈЕКА /  
 VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF RAW MILK TO THE BOSNIA AND HERZEGOVINA /  
 ŚWIADECTWO ZDROWIA DLA MLEKA SUROWEGO EKSPORTOWANEGO DO BOŚNI I HERCEGOWINY

Veterinarski certifikat za BiH / Ветеринарски сертификат за БиХ /

Veterinary certificate to B&amp;H / Świadectwo weterynaryjne dla Bośni i Hercegowiny

POLJSKA / ПОЉСКА / POLAND/ POLSKA

Dio I: Podaci o otpremjenoj pošiljci / Dio I: Подаци о отпремљеној пошиљци / Part I: Details of dispatched consignment / Część I: Dane przesyłki	I 1. Pošiljatelj /Пошиљалац/ Pošiljalac/ Consignor /Nadawca		I 2. Referentni broj svjedodžbe /Референтни број сертификата / Referentni broj certifikata / Certificate reference number /Numer referencyjny świadectwa		I 2.a
	Ime / Име / Name / Nazwa		I 3. Centralno nadležno tijelo/ Централни надлежни орган / Central Competent Authority / Kompetentna władza centralna		
	Adresa / Адреса/ Address / Adres		I 4. Lokalno nadležno tijelo/ Локални надлежни орган/ Local Competent Authority / Kompetentna władza lokalna		
	Tel. br. / Тел. бр. / Tel No. / Tel.				
	I 5. Primateљ / Прималац/ Primalac/ Consignee / Odbiorca				
	Ime / Име / Name / Nazwa				
	Adresa / Адреса / Address / Adres				
	Poštanski broj/ Поштански број / Postal code / Kod pocztowy				
	Tel. br. / Тел. бр. / Tel No. / Tel.				
	I 7. Država podrijetla / Држава поријекла / Država porijekla / Country of origin/ Kraj pochodzenia	ISO code / Kod ISO	I 8. Regija podrijetla / Регија поријекла / Regija porijekla / Region of origin / Region pochodzenia	ISO code/ Kod ISO	I 9. Država odredišta / Држава одређишта / Country of destination / Kraj przeznaczenia
I 11. Mjesto podrijetla / Мјесто поријекла / Mjesto porijekla / Place of origin / Miejsce pochodzenia					
Ime / Име / Name/ Nazwa					
Odobreni broj / Одобрени број / Approval number / Numer zatwierdzenia					
Adresa / Адреса/ Address / Adres					
I 13. Mjesto utovara/ Мјесто утовара/ Place of loading / Miejsce załadunku				I 14. Datum otpreme/ Датум отпреме/ Date of departure / Data wysylki	
I 15. Prijevozno sredstvo/ Превозно средство/ Means of transport / Środki transportu				I 16. Ulazno GVIM u BiH / Улазно ГВИМ у БиХ/ Entry BIP in B&H/ Punkt kontroli granicznej na granicy BiH	
Avion/ Авион/ Aeroplane / Samolot <input type="checkbox"/> Brod / Брод/ Ship / Statek <input type="checkbox"/>					
Željeznički vagon/ Жељезнички вагон/ Railway / Wagon kolejowy <input type="checkbox"/>					
Cestovno vozilo/ Друмско возило/ Road vehicle / Samochód <input type="checkbox"/>					
Identifikacija / Идентификација/ Identification / Oznakowanie:					
Reference na dokumente/ Референце на документе/ Documentary references / Dokumenty towarzące:				I 17.	
I 18. Opis pošiljke/ Опис пошиљке/ Description of commodity / Opis towaru		I 19. Kod pošiljke (CT broj) / Код пошиљке (ЦТ број) / Commodity code (HS code) Kod towaru (kod HS)			
				I 20. Količina/ Количина/ Quantity / Wielkość przesyłki :	
I 21. Temperatura proizvoda/ Температура производа/ Temperature of product / Temperatura produktu				I 22. Broj pakiranja / Број паковања/ Broj pakovanja/ Number of packages / Liczba opakowań	
Sobna temperatura/ Собна температура/ Ambient / Otoczenia <input type="checkbox"/> Ohlađeno/ Охлађено/ Chilled / Schłodzony <input type="checkbox"/>					
Smrznuто/ Смирнуто/ Frozen / Zamrożony <input type="checkbox"/>					
I 23. Broj plombe/konteјnera/ Број пломбе/контејнера / Seal/Container No / Numer plomby / kontenera				I 24. Način pakiranja / Начин паковања/ Način pakovanja/ Type of packaging / Rodzaj opakowań	
I 25. Pošiljka je namijenjena / Пошиљка је намијењена / Commodities certified for / Towar certyfikowany dla:					
Daljnju obradu / Даљњу обраду / Further process / Dalszej obróbki <input type="checkbox"/>					
I 26.		I 27. Za uvoz ili ulaz u BiH/За увоз или улаз у БиХ/For import or admission into BiH / Przywóz lub dopuszczenie na teren BiH <input type="checkbox"/>			
I 28. Identifikacija pošiljke/ Идентификација пошиљке/ Identification of the commodities / Identyfikacja przesyłki					
Objekat za proizvodnju / Објекат за производњу / Manufacturing plant Zakład produkcyjny	Broj paketa / Број пакета / Number of packages Liczba opakowań	Vrsta (znanstveni naziv / Врста пошиљке (научни назив)/ Species (Scientific name) Gatunek (nazwa naukowa)	Neto težina / Нето тежина/ Net weight Waga netto	Broj serije Број серије Batch number Numer partii	

	II. Podaci o zdravlju / Подаци о здрављу / Health information/ Informacije zdrowotne	II a. Referentni broj svjedodžbe/ Референтни број сертификата/Referentni broj certifikata/ Certificate reference number / Numer referencyjny świadectwa	II b.
Dio II: Certificiranje / Діо II: Сертифіцирање/ Part II : Certification / Część II : Zaświadczenie	<p><b>II 1. POTVRDA O JAVNOM ZDRAVLJU / ПОТВРДА О ЈАВНОМ ЗДРАВЉУ / ANIMAL HEALTH ATTESTATION / POŚWIADCZENIE ZDROWIA ZWIERZĄT</b></p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Pravilnika o uslovima u pogledu zdravlja životinja koji se odnose na proizvodnju, preradu, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih za ljudsku konzumaciju („Službeni glasnik BiH” broj 5/11) ili Direktive 2002/99/EZ i Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH” broj 103/12) ili Regulativne (EZ) broj 853/2004 i potvrđujem da je gore opisana pošiljka sirovog mlijeka dobivena od životinja koje: / Ja, доле потписани службени ветеринар изјављујем да сам упознат с релевантним одредбама Правилника о условима у погледу здравља животиња који се односе на производњу, прераду, стављање у промет и уношење производа животинског поријекла намењених за људску конзумацију („Службени гласник БиХ” број 5/11) или Директиве 2002/99/ЕЗ и Правилника о хигијени хране животинског поријекла („Службени гласник БиХ” број 103/12) или Регулационе (ЕЗ) број 853/2004 и потврђујем да је горе описана пошиљка сировог млијека добијена од животиња које: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of the Rulebook on the conditions in terms of animal health governing the production, processing, distribution and introduction of products of animal origin intended for human consumption (“Official Gazette” No. 5/11) or Directive 2002/99/EC and of Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH” No. 103/12) or Regulation (EC) No 853/2004 and hereby certify that the raw milk described above has been obtained from animals: / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że są mi znane odpowiednie przepisy Rozporządzenia dotyczącego warunków w zakresie zdrowia zwierząt regulujące zasady produkcji, przetwórstwa, dystrybucji oraz wprowadzania na rynek produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 5/11) lub Dyrektywy 2002/99/WE i Rozporządzenia o żywności pochodzenia zwierzęcego (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 103/12) lub rozporządzenia (WE) nr 853/2004, i niniejszym zaświadczam, że mleko surowe opisane powyżej zostało pozyskane od zwierząt:</p> <p>(a) su pod nadzorom ovlaštene veterinarske službe, / су под контролом овлаштене ветеринарске службе, / su pod kontrolom ovlaštene veterinarske službe, /are under the control of the official veterinary service/ бјудачу под контролу урэдочуу служб ветеринарујнуу,</p> <p>(b) koje su boravile u državi ili njenom dijelu koji je bio slobodan od slinavke i šapa i goveđe kuge u razdoblju od najmanje 12 mjeseci prije datuma izdavanja ovoga certifikata i u kojem se tokom tog razdoblja nije provodila vakcinacija protiv slinavke i šapa / су боравиле у држави или њеном дијелу који је био слободан од слинавке и шапа и говеђе куге у раздобљу од најмање 12 мјесеци прије датума издавања овога сертификата и у којем се током тог периода није проводила вакцинација против слинавке и шапа / which were in a country or a part thereof that has been free of foot-and-mouth disease and of rinderpest for a period of at least 12 months prior to the date of this certificate, and where vaccination against foot and mouth disease has not been carried out during that period, / które znajdowały się w państwie, lub jego części, wolnych od przyszczy i księgosuszu w okresie co najmniej 12 miesięcy przed datą wystawienia niniejszego świadectwa oraz w których nie przeprowadzono w tym okresie szczepienia przeciwko przyszczy;</p> <p>(c) pripadaju farmama koja nisu pod zabranom vezanom za slinavku i šap ili goveđu kugu, / и/ припадају фармама које нису под забраном везаном за слинавку и шап или говеђу кугу, / и/ belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and / pochodzących z gospodarstw, które nie podlegały ograniczeniom wynikającym z występowania przyszczy lub księgosuszu oraz</p> <p>(d) su podvrgnute redovitim veterinarskim kontrolama kako bi se osiguralo udovoljavanje svih zdravstvenih uslova koji su utvrđeni u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH” broj 103/12) ili Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004 i u Pravilniku o uslovima u pogledu zdravlja životinja koji se odnose na proizvodnju, preradu, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih za ljudsku konzumaciju („Službeni glasnik BiH” broj 5/11) ili u Direktivi 2002/99/EZ; / су предмет редовне ветеринарске контроле како би се осигурало удовољавање свих здравствених услова који су утврђени у Пoglavlju I Одјелјка IX Додатка III Правилника о хигијени хране животинског поријекла („Службени гласник БиХ” број 103/12) или Пoglavljem I Одјелјка IX Додатка III Уредбе(ЕЗ) бр.853/2004 и у Правилнику о условима у погледу здравља животиња који се односе на производњу, прераду, стављање у промет и уношење производа животинског поријекла намењених за људску конзумацију („Службени гласник БиХ” број 5/11) или у Директиви 2002/99/ЕЗ; / subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH” No. 103/12) or Chapter I of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004 and in the Rulebook on the conditions in terms of animal health governing the production, processing, distribution and introduction of products of animal origin intended for human consumption (“Official Gazette” No. 5/11) or in Directive 2002/99/EC, / które podlegały regularnym inspekcjom weterynaryjnym w celu zapewnienia, że spełniają warunki dotyczące zdrowia zwierząt ustanowione w rozdziale I sekcji IX załącznika III do Rozporządzenia o żywności pochodzenia zwierzęcego (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 103/12) lub w rozdziale I sekcji IX załącznika III do Rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz w Rozporządzeniu w sprawie warunków w zakresie zdrowia zwierząt regulującego zasady produkcji, przetwórstwa, dystrybucji oraz wprowadzania na rynek produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 5/11) lub w Dyrektywie 2002/99/WE.</p> <p><b>II.2. POTVRDA O JAVNOM ZDRAVLJU / ПОТВРДА О ЈАВНОМ ЗДРАВЉУ / PUBLIC HEALTH ATTESTATION / POŚWIADCZENIE ZDROWIA PUBLICZNEGO</b></p> <p>Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Zakona o hrani BiH („Službeni glasnik BiH” broj 50/04) ili Regulativom (EZ) broj 178/2002; Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH” broj 4/103) ili Regulativom (EZ) broj 852/2004, Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH” broj 103/12) ili Regulativom (EZ) broj 853/2004 i Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih prehrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 103/12) ili Regulativom (EZ) broj 854/2004 i potvrđujem da je gore opisana pošiljka sirovog mlijeka proizvedena u skladu sa tim odredbama, a posebno da: / Ja, доле потписани службени ветеринар изјављујем да сам упознат с релевантним одредбама Закона о храни БиХ („Службени гласник БиХ” број 50/04) или Регулационе (ЕЗ) број 178/2002; Правилника о хигијени хране („Службени гласник БиХ” број 4/103) или Регулационе (ЕЗ) број 852/2004, Правилника о хигијени хране животинског поријекла („Службени гласник БиХ” број 103/12) или Регулационе (ЕЗ) број 853/2004 и Правилника о организацији службених контрола производа животинског поријекла намењених исхрани људи („Службени гласник БиХ” број 103/12) или Регулационе (ЕЗ) број 854/2004 и потврђујем да је горе описана пошиљка сировог млијека произведена у складу са тим одредбама, а посебно да: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food of BiH (“Official gazette BiH” No.50/04) or Regulation (EC) No.178/2002, Rulebook on food hygiene (“Official Gazette of BiH” No. 4/103) or Regulation (EC) No. 852/2004, Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH” No. 103/12) or Regulation (EC) No 854/2004 and hereby certify that the raw milk described above was produced in accordance with those provisions, in particular that: / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że są mi znane odpowiednie przepisy Ustawy o żywności BiH (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 50/04) lub Rozporządzenia (WE) nr 178/2002, Rozporządzenia w sprawie higieny środków spożywczych (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 4/103) lub Rozporządzenia (WE) nr 852/2004, Rozporządzenia o żywności pochodzenia zwierzęcego (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 103/12) lub rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz Rozporządzenia o organizaciji urzędowych kontroli w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi (“Dziennik Urzędowy z BiH” nr 103/12) lub Rozporządzenia (WE) nr 854/2004, i niniejszym zaświadczam, że mleko surowe opisane powyżej zostało wyprodukowane zgodnie z tymi przepisami, a w szczególności że:</p> <p>a) potječe s registriranih farmi u skladu sa Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH” broj 4/13) ili u skladu sa Regulativom (EZ) broj 852/2004 i pregledano je u skladu sa Dodatkom IV Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih prehrani ljudi („Službeni glasnik BiH” broj 103/12) ili u skladu sa Dodatkom IV Regulativom (EZ) broj 854/2004, / потиче с регистрованих фармаи у складу са Правилника о хигијени хране („Службени гласник БиХ” број 4/13) или у складу са Регулационе (ЕЗ) број 852/2004 и прегледано је у складу са Додатком IV Правилника о организацији службених контрола производа животинског поријекла намењених прехрани људи („Службени гласник БиХ” број 103/12) или у складу са Додатком IV Регулационе (ЕЗ) број 854/2004; / it comes from holdings registered in accordance with Rulebook on food hygiene („Official gazette of BiH” No. 4/13) or in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Annex IV of Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH” No. 103/12) or in accordance with Annex IV Regulation (EC) No 854/2004; / pochodzi z gospodarstw zarejestrowanych zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie higieny środków spożywczych (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 4/13) lub zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 852/2004 i kontrolowanymi zgodnie z załącznikiem IV Rozporządzenia o żywności pochodzenia zwierzęcego (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 103/12) lub zgodnie z załącznikiem IV do rozporządzenia (WE) nr 854/2004;</p> <p>b) je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i transportovano u skladu s higijenskim uslovima utvrđenim Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH” broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004, / је произведено, сакупљено, охлађено, складиштено и транспортовано у складу с хигијенским условима утврђеним Пoglavljem I Одјелјка IX Додатка III Правилника о хигијени хране животинског поријекла („Службени гласник БиХ” број 103/12) или у складу са Пoglavljem I Одјелјка IX Додатка III Уредбе(ЕЗ) бр.853/2004; / it was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH” No. 103/12) or in accordance with the Chapter I of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004, / zostało uzyskane, odebrane i schłodzone oraz było przechowywane i transportowane zgodnie z warunkami higieny ustanowionymi w rozdziale I sekcji IX załącznika III do Rozporządzenia o żywności pochodzenia zwierzęcego (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 103/12) lub w zgodnie z rozdziałem I sekcji IX załącznika III do Rozporządzenia (WE) nr 853/2004;</p> <p>c) zadovoljava kriterije vezane za broj bakterija i somatskih stanica utvrđen u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH” broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004, / задовољава критеријуме везане за број бактерија и соматских хелија утврђен у Пoglavlju I Одјелјка IX Додатка III Правилника о хигијени хране животинског поријекла („Службени гласник БиХ” број 103/12) или у складу са Пoglavljem I Одјелјка IX Додатка III Уредбе(ЕЗ) бр.853/2004; / it meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH” No. 103/12) or in accordance with the Chapter I of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004, / spelnja kriterija w zakresie liczby bakterii i komórek somatycznych ustanowione w rozdziale I sekcji IX załącznika III do Rozporządzenia o żywności pochodzenia zwierzęcego (“Dziennik Urzędowy BiH” nr 103/12) lub zgodnie z rozdziałem I sekcji IX załącznika III do Rozporządzenia (WE) nr 853/2004;</p> <p>d) su ispunjena jamstva vezanog za status rezidua u sirovom mlijeku određena monitoring planom za detekciju rezidua ili štetnih tvari u skladu sa Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog podrijetla (“Službeni glasnik BiH” 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom 96/23 EZ. / су испуњена јамства везаног за статус резидуа у сировом млијеку одређена мониторингом планом за детекцију резидуа или штетних твари у складу са Оdlуком о праћењу резидуа одређених материја у живим животињама и у производима животинског поријекла (“Службени гласник БиХ” 1/04; 40/09; 44/11) или Директивом 96/23 ЕЗ. / the guarantees are met on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in with the Decision residues on monitoring of certain substances in live animals and animal products (“Official Gazette BiH” 1/04; 40/09; 44/11) or the Directive 96/23 EC; / spełnione są gwarancje dotyczące statusu pozostałości w mleku surowym zawarte w planach monitorowania w celu wykrywania pozostałości lub substancji określonych zgodnie z Decyzją o planach monitoringu pozostałości określonych substancji u żywych zwierząt i w produktach pochodzenia zwierzęcego (“Dziennik Urzędowy BiH” 4/01; 40/09; 44/11) lub Dyrektywą 96/23 WE;</p>		

II. Podaci o zdravlju / Подаци о здрављу / Health information/ Informacije zdrowotne	II a. Referentni broj svjedodžbe/ Референтни број сертификата/Referentni broj certifikata/ Certificate reference number / Numer referencyjny świadectwa	II b.
--	---	-------

a) je u skladu sa najviše dozvoljenom količinom za rezidue antibakterijskih veterinarskih medicinskih proizvoda kako je navedeno u Prilogu Pravilnika o maksimalno dozvoljenim količinama farmakološki aktivnih supstanci u proizvodima životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ br. 61/11 i 67/12) ili Dodatku Uredbe (EZ) br.37/2010, a na temelju testiranja na prisutnost rezidua antibakterijskih lijekova provedenih od strane subjekta u poslovanju s hranom u skladu sa uvjetima iz podtačke 7. Dijela III, Poglavlja I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa podtačkom 4. Dijela III, Poglavlja I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004;/je u skladu sa najviše dozvoljenom količinom za rezidue antibakterijskih veterinarskih medicinskih proizvoda kako je navedeno u Prilogu Pravilnika o maksimalno dozvoljenim količinama farmakološki aktivnih supstanci u proizvodima životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ br. 61/11 i 67/12) ili Dodatku Uredbe (EZ) br.37/2010, a na osnovu testiranja na prisutnost rezidua antibakterijskih lijekova provedenih od strane subjekta u poslovanju s hranom u skladu sa uslovima iz podtačke 7. Dijela III, Poglavlja I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa podtačkom 4. Dijela III, Poglavlja I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004;/ pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III point 7 of Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex of Rulebook on the maximum level of pharmacologically active substances in products of animal origin („Official Gazette of BiH“ No.61/11 and 67/12) or Annex to Regulation (EU) No 37/2010; / na podstavie testov na obecnošć pozostalosti lekova przeciwbakterijnych prowadzonych przez podmiot sektora spożywczego, zgodnie z wymaganiami określonymi w załączniku III sekcja IX rozdział I część III pkt 7 Rozporządzenia o żywności pochodzenia zwierzęcego („Dziennik Urzędowy BiH“ nr 103/12) lub w załączniku III sekcja IX rozdział I część III pkt 4 rozporządzenia (WE) nr 853/2004, zostało uznane za zgodne z maksymalnymi limitami pozostałości dotyczącymi pozostałości przeciwbakterijnych weterynaryjnych produktów leczniczych określonymi w załączniku do Rozporządzenia o maksymalnym poziomie substancji farmakologicznie czynnych w produktach pochodzenia zwierzęcego („Dziennik Urzędowy BiH“) lub w załączniku do Rozporządzenia (UE) nr 37/2010;

b) proizvedeno je pod uslovima koji garantuju usklađenost sa maksimalno dozvoljenim količinama pesticida u skladu sa Pravilnikom o maksimalnim nivoima ostataka pesticida u i na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 89/12) ili Regulativom (EZ) broj 396/2005, i maksimalno dozvoljenim količinama kontaminanti u skladu sa Pravilnikom o najvećim dopuštenim količinama određenih kontaminanata u hrani („Službeni glasnik BiH“ br.37/09 i 39/12) ili u skladu sa Uredbom (EZ) br. 1881/2006./ proizvedeno je pod uslovima koji garantuju usklađenost sa maksimalno dozvoljenim količinama pesticida u skladu sa Pravilnikom o maksimalnim nivoima ostataka pesticida u i na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 89/12) ili Regulativom (EZ) broj 396/2005, i maksimalno dozvoljenim količinama kontaminanti u skladu sa Pravilnikom o najvećim dopuštenim količinama određenih kontaminanata u hrani („Službeni glasnik BiH“ br.37/09 i 39/12) ili u skladu sa Uredbom (EZ) br. 1881/2006./ it has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Rulebook on maximum allowable quantities of veterinary drugs and pesticides in products of animal origin („Official Gazette of BiH“ 89/12) or Regulation (EC) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in Rulebook on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin („Official Gazette of BiH“ No. 37/09 and 39/12) or Regulation (EC) No 1881/2006. / zostało wyprodukowane w warunkach gwarantujących zgodność z najwyższymi dopuszczalnymi poziomami pozostałości pestycydów określonych w Rozporządzeniu o maksymalnych dopuszczalnych ilościach leków weterynaryjnych i pestycydów w produktach pochodzenia zwierzęcego („Dziennik Urzędowy BiH“ nr 89/12) lub Rozporządzeniu (WE) nr 396/2005, i najwyższymi dopuszczalnymi poziomami zanieczyszczeń określonymi w Rozporządzeniu w sprawie najwyższych dopuszczalnych poziomów pozostałości pestycydów w żywności i paszy pochodzenia roślinnego i zwierzęcego („Dziennik Urzędowy z BiH“ nr 37/09 i 39/12) lub Rozporządzeniu (WE) nr 1881/2006.

### Opaske / Напомена / Notes / Uwagi

Ovo je certifikat za sirowo mlijeko namijenjeno uvozu za daljnju preradu u Bosni i Hercegovini. / Ovo je certifikat za sirowo mlijeko namijenjeno uvozu za daljnju preradu u Bosni i Hercegovini / This certificate is for raw milk intended for importation for further processing in Bosnia and Herzegovina. / Niniješe świadectwo obejmuje mleko surowe przeznaczone do przywozu i dalszego przetwarzania w Bośni i Hercegowinie.

(1) Nepotrebno precrtati / Непотребно прецртати / Keep as appropriate / Wypełnić w stosownym przypadku.

Dio I / Део I / Part I / Część I

Rubrika I.7.: / Рубрика I.7.: / Box reference I.7 / Pole I.7: Upisati ime i ISO kod zemlje / Уписати име и ISO код земље / Provide name and ISO code of the country / Wpisać nazwę i kod ISO państwa

Rubrika I.11.: / Рубрика I.11. / Box I.11/ Pole I.11: Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema. / Назив, адреса и одобрени број објекта из којег се отпрема. / Name, address and approval number of establishment of dispatch./ Назва, адреса и номер идентификацијног завода из којег се отпрема. / Name, address and approval number of establishment of dispatch./ Назва, адреса и номер идентификацијног завода из којег се отпрема. / Name, address and approval number of establishment of dispatch.

Rubrika I.15.: / Рубрика I.15.: / Box reference I.15 / Pole I.15: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i cestovnog vozila), broj leta (aviona) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i broj pečata ukoliko postoji potrebno je upisati u rubriku I.23. U slučaju istovara i pretovara pošiljatelj mora obavijestiti graničnu veterinarsku postaju ulaska u BiH. / Регистрацијски број (жељезничких вагона или контејнера и друмског возила), број лета (авиона) или име (брода). У случају превоза у контејнерима њихов укупан број те њихов регистрацијски број и број печата укључено постоји потребно је уписати у рубрику I.23. У случају истовара и претовара пошиљач мора обавијестити граничну ветеринарску станицу уласка у БиХ. / Registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of BiH. / Numer rejestracyjny (wagonu kolejowe lub kontener i pojazdy drogowe), numer lotu (samolot) albo nazwa (statek). W przypadku transportu w kontenerach, łączna liczba, numery rejestracyjne oraz numery plomb, jeśli obecne, powinny być wskazane w punkcie I.23. W przypadku rozładunku i ponownego załadunku, wysyłający zgłasza ten fakt w punkcie kontroli granicznej w momencie przekroczenia granicy Bośni i Hercegowiny.

Rubrika I.19.: / Рубрика I.19.: / Box reference I.19 / Pole I.19: Upisati odgovarajući kod pošiljke (CT broj) Svjetske carinske organizacije: 04.01, 04.02 ili 04.03. / Уписати одговарајући код пошиљке (ЦТ број) Свјетске царинске организације: 04.01, 04.02 или 04.03./ Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02; or 04.03; / Ужц влaсцивoг коду зхармонизoванoг Систему (HS) Свiатoвoј Оргaнizaциj Цeлнe: 04.01, 04.02 lub 04.03.

Rubrika I.20.: / Рубрика I.20.: / Box reference I.20 / Pole I.20: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu. / Уписати укупну бруто и укупну нето масу. / Indicate total gross weight and total net weight. / Podać całkowitą masę brutto oraz całkowitą masę netto.

Rubrika I.23.: / Рубрика I.23.: / Box reference I.23 / Pole I.23: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenljivo). / За контејнере или кутије навести број контејнера и број пломбе (ако је примјенљиво). / For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included. / W przypadku transportu w kontenerach lub skrzyniach podać numer kontenera i numer plomby (jeżeli ma to zastosowanie).

Rubrika I.28.: / Рубрика I.28.: / Box reference I.28 / Pole I.28: Proizvodni objekt: navesti odobreni broj proizvodnog(ih) objek(a)ta, sabirnog centra ili centra za standardizaciju odobren(ih) za izvoz u BiH. / Производни објект: навести одобрени број производног(их) објек(а)та, сабирног центра или центра за стандардизацију одобрен(их) за извоз у БиХ. / Manufacturing plant: introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation into BiH. / Zakład produkcyjny: Wskazać numer identyfikacyjny gospodarstwa produkującego (gospodarstw produkcyjnych), punkt odbioru lub punkt normalizacji zatwierdzonego do wywozu do Bośni i Hercegowiny.

-Boja pečata i potpisa se mora razlikovati od boje teksta/podataka u certifikatu / Боја печата и потписа се мора разликовати од боје текста/података у сертификату / The color of the stamp and signature must be different from that of the particulars in the certificate. / Kolor pieczęci oraz podpisu musi różnić się od innych informacji zawartych w świadectwie.

### Službeni veterinar / Службени ветеринар / Official veterinarian / Urzędowy lekarz weterynarii

Ime (tiskanim slovima) / Име (штампаним словима) / Name (in capitals) / Imię i nazwisko (drukowanymi literami) Kvalifikacija i titula / Квалификација и титула / Qualification and title / Kwalifikacje i tytuł

Datum / Датум / Date / Data

Potpis / Потпис / Signature / Podpis

Pečat / Печат / Stamp / Pieczęć